



PREMIUM-GLAS-WASSERKOCHER MIT DIGITALANZEIGE SWGD 3000 B2

(DE) (AT) (CH)

PREMIUM-GLAS-WASSERKOCHER MIT DIGITALANZEIGE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (CH)

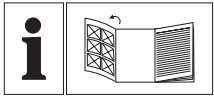
BOUILLOIRE EN VERRE À AFFICHAGE NUMÉRIQUE PREMIUM

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(IT) (CH)

BOLLITORE IN VETRO PREMIUM CON DISPLAY DIGITALE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	16
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	27

OWIM GmbH & Co. KG

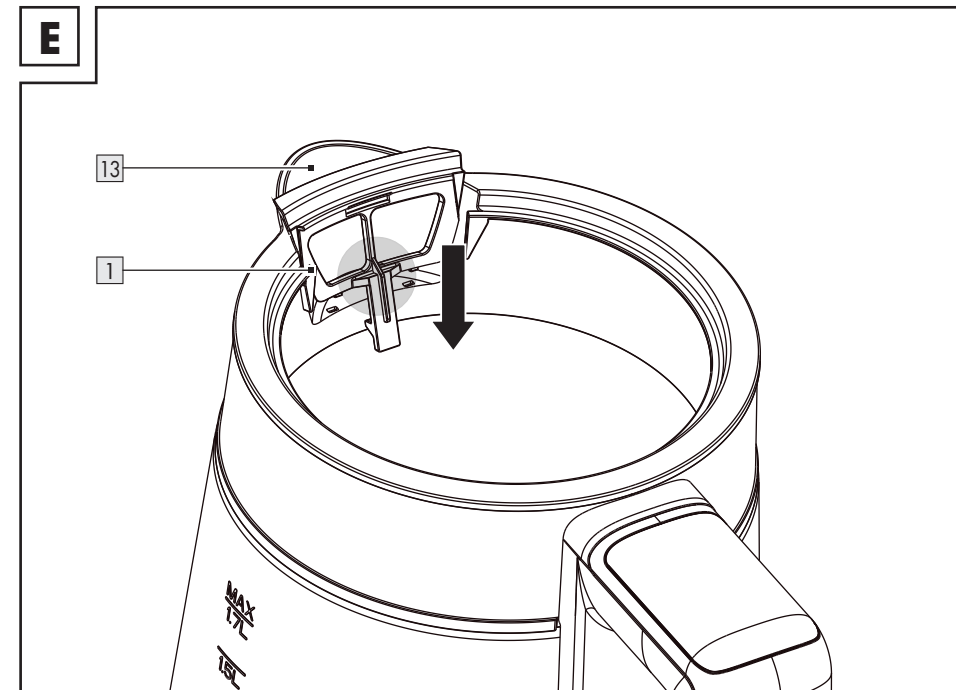
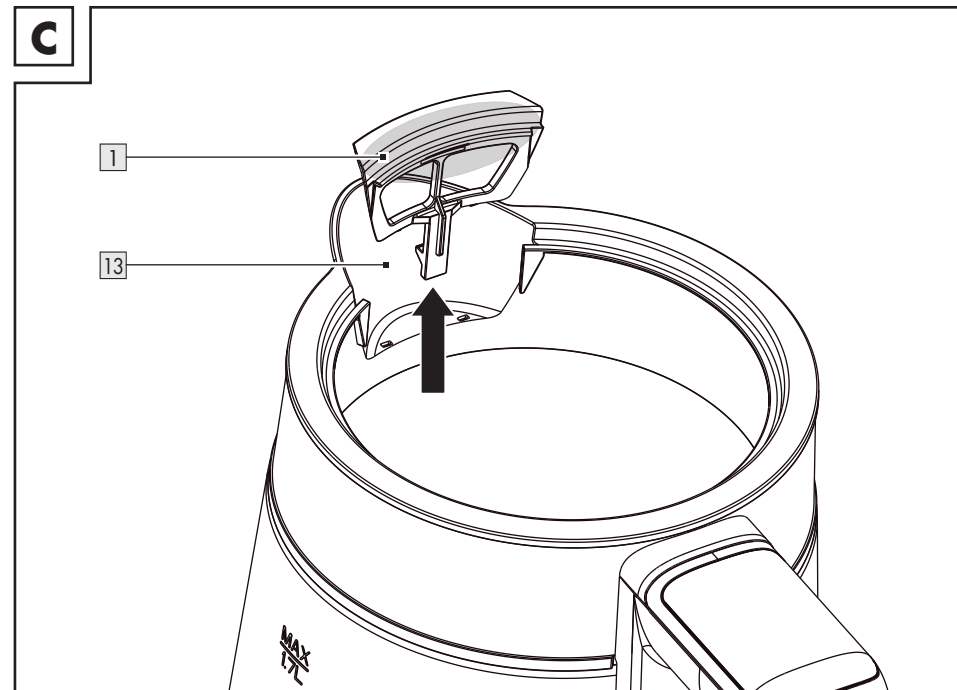
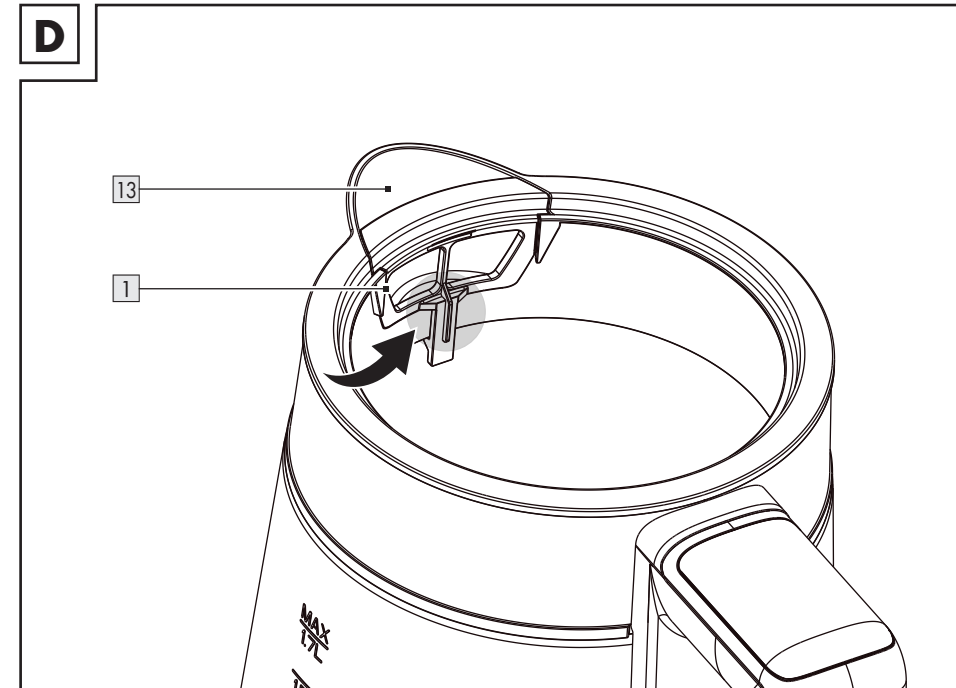
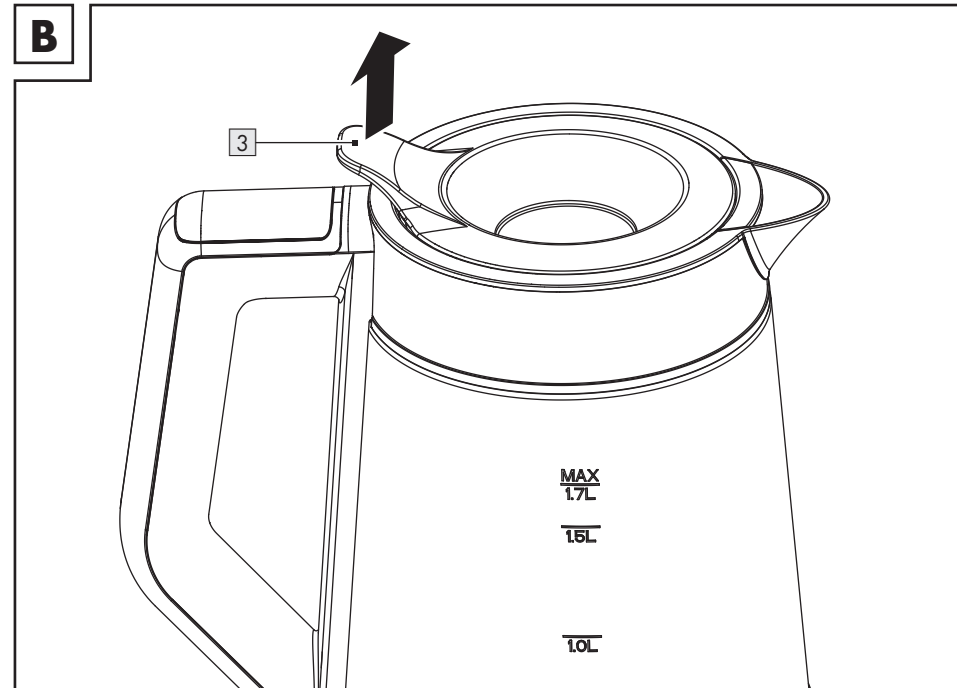
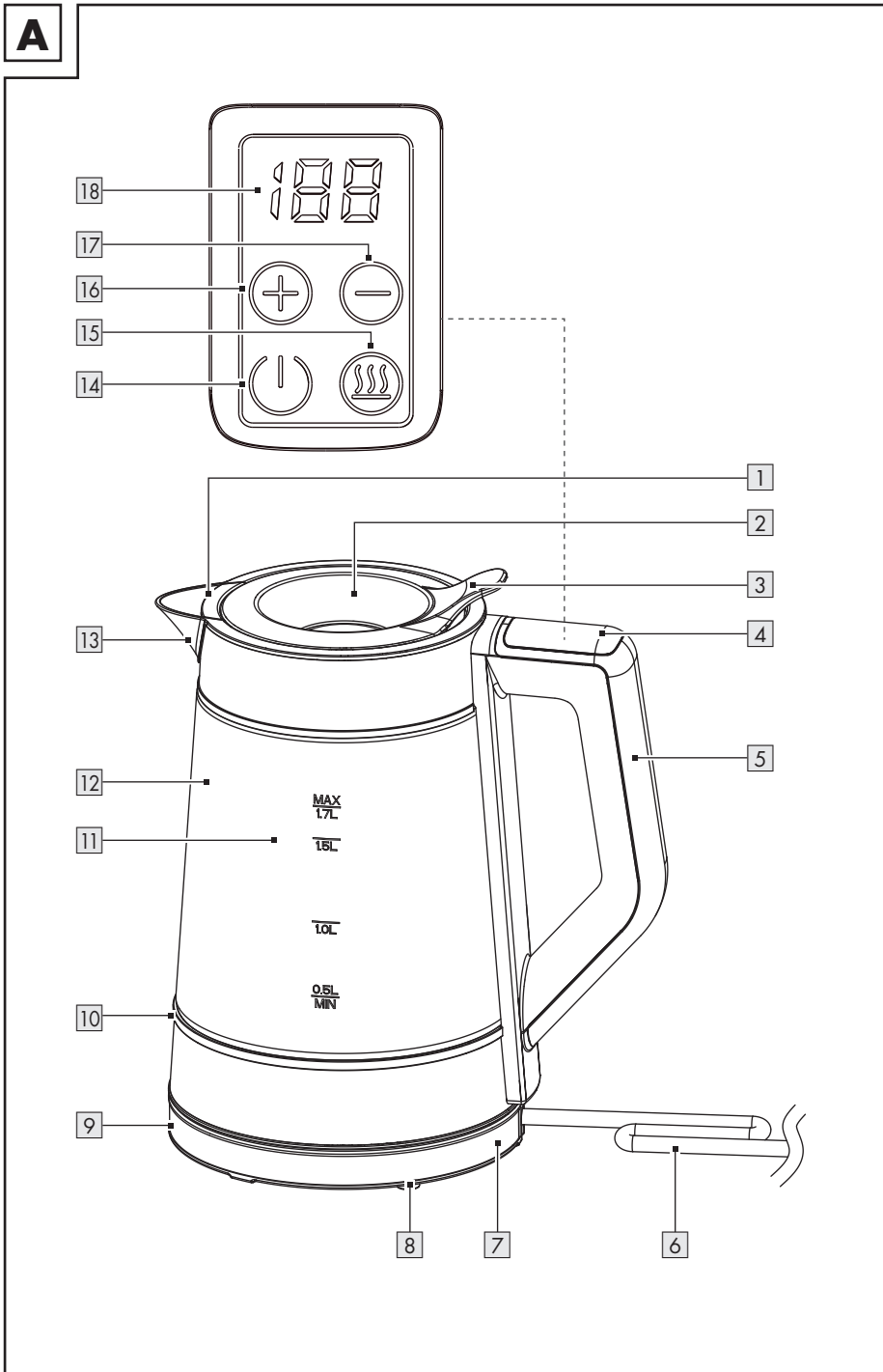
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13542B-CH

Version: 07/2025

IAN 511834_2501





Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	7
Lieferumfang	Seite	7
Teilebeschreibung	Seite	7
Technische Daten	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	7
Vor der ersten Verwendung	Seite	11
Bedienung	Seite	11
Produkt aufstellen	Seite	11
Einschalten	Seite	11
Standby-Modus/Abschaltmodus	Seite	12
Wasser kochen (ohne Temperatureinstellung)	Seite	12
Wasser kochen (mit Temperatureinstellung)	Seite	12
Warm halten (ohne Temperatureinstellung)	Seite	12
Warm halten (mit Temperatureinstellung)	Seite	13
Kochvorgang oder Warmhaltefunktion abbrechen	Seite	13
Ausschalten	Seite	13
Reinigung und Pflege	Seite	13
Reinigung	Seite	13
Pflege	Seite	13
Lagerung	Seite	14
Entsorgung	Seite	14
Garantie	Seite	14
Abwicklung im Garantiefall	Seite	15
Service	Seite	15

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.	 Wechselstrom/-spannung
		Hz Hertz (Netzfrequenz)
		W Watt
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.	 HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
		 Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.	 Lebensmittelecht Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch.
	Dieses Gerät ist als Schutzklasse I eingestuft und muss geerdet werden.	 Verbrennungsgefahr! Dieses Symbol weist auf eine heiße Oberfläche hin.
	Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.	 Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
 Sicherheitshinweise  Handlungsanweisungen		

PREMIUM-GLAS-WASSERKOCHER MIT DIGITALANZEIGE

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt dient ausschließlich zum Kochen und Warmhalten von Trinkwasser.

Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Heimgebrauch konzipiert. Ein gewerblicher Einsatz ist nicht vorgesehen.

Jede andere nicht in dieser Anleitung erwähnte Verwendung kann zu Schäden am Produkt oder schweren Verletzungen führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung das gesamte Verpackungsmaterial.

Kontaktieren Sie den Kundenservice, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

- Premium-Glas-Wasserkocher mit Digitalanzeige
- Kontaktsockel
- Kurzanleitung

● **Teilebeschreibung**

Falten Sie vor dem Lesen die Ausklappseite mit den Zeichnungen aus. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

- 1 Sieb (innen)
- 2 Einfüllklappe
- 3 Deckel
- 4 Berührungssteuerung für digitalen Sensor
- 5 Griff
- 6 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 7 Kabelführung
- 8 Kabelaufwicklung (Unterseite)
- 9 Kontaktsockel
- 10 LED-Ring
- 11 Skala
- 12 Wasserkocher
- 13 Ausguss
- 14 Taste  (ein/aus)
- 15 Taste  (warmhalten)
- 16 Taste + (Temperatur erhöhen)
- 17 Taste - (Temperatur verringern)
- 18 Digital-Display

● **Technische Daten**

Eingangsspannung:	220–240 V~, 50–60 Hz
Leistungsaufnahme:	1 850–2 200 W
Schutzklasse:	I
Fassungsvermögen des Wasserkochers:	1,7 l
Standby-Modus:	0,3 W
Abschaltmodus:	0,2 W



Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER
ERSTEN BENUTZUNG DES
PRODUKTS MIT ALLEN SICHER-
HEITS- UND BEDIENHINWEI-
SEN VERTRAUT! HÄNDIGEN**

SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets fern vom Produkt und von Verpackungsmaterialien.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Dieses Produkt kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Das Produkt und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- Kinder dürfen mit dem Produkt nicht spielen.

⚠️ WARNUNG!
Verletzungsgefahr durch Fehgebrauch!

Einsatzbereiche

- Dieses Produkt wurde für den Einsatz im Haushalt und für ähnliche Anwendungen konzipiert, wie:
 - Teeküchen im Einzelhandel, in Büros und in ähnlicher Arbeitsumgebung;
 - Bauernhäusern;
 - Hotels, Motels und anderen Herbergen;
 - Frühstückspensionen.

Elektrische Sicherheit

⚠️ WARNUNG! Vermeiden Sie, dass Wasser auf den Netzstecker oder den Kontaktsockel spritzt.

⚠️ GEFAHR! Stromschlaggefahr! Versuchen Sie nicht, das Produkt selbstständig zu reparieren.
Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Stromschlaggefahr! Das Produkt darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.

Halten Sie das Produkt nicht unter laufendes Wasser.

⚠️ WARNUNG! Stromschlaggefahr! Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt.
Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Einzelhändler, falls es beschädigt sein sollte.

⚠️ WARNUNG! Stromschlaggefahr! Stellen Sie das Produkt nicht neben Spülbecken oder an feuchte Orte.

- Vergewissern Sie sich vor der Verbindung mit der Stromversorgung, dass die Spannung und der Strom mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmen.
- Verbinden Sie das Produkt ausschließlich mit einer geerdeten Steckdose.
Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker ordnungsgemäß angeschlossen ist.
- Um Beschädigungen an der Anschlussleitung zu vermeiden, quetschen oder biegen Sie sie nicht und führen Sie sie nicht über scharfe Kanten. Halten Sie sie auch von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Wenn Sie das Produkt vom Stromnetz trennen, ziehen Sie am Netzstecker und nicht an der Anschlussleitung.
- Schließen Sie das Produkt an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit Sie das Produkt im Notfall umgehend vom Stromnetz trennen können.
- Das Produkt ist nicht für den Betrieb mit einem externen Zeitschalter oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.
- Verwenden und berühren Sie das Produkt nicht mit nassen Händen.

Feuer-/Verbrennungsgefahr und Hitze

-  **WARNUNG! Heiße Oberfläche!**

Halten Sie Kinder und Tiere vom Produkt fern, wenn es in Betrieb ist oder wenn es abkühlt. Die zugänglichen Teile sind heiß.

⚠ VORSICHT! Oberflächen können während des Gebrauchs heiß werden.

⚠ Verbrennungsgefahr! Die Oberfläche des Produkts bleibt noch einige Zeit nach der Verwendung des Produkts heiß. Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Produkts. Achten Sie auf entweichenden heißen Dampf. Halten Sie das Produkt nur am Handgriff.

⚠ Verbrennungsgefahr! Öffnen Sie nicht den Deckel, während das Wasser kocht. Der Deckel des Produkts muss während des Betriebs sicher verschlossen bleiben.

- Falls Rauch oder ungewöhnliche Geräusche auftreten sollten, trennen Sie das Produkt sofort vom Stromnetz. Lassen Sie das Produkt von einem Spezialisten überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.

⚠ WARNUNG! Verwenden Sie das Produkt nicht, falls der Wasserkocher Risse oder sonstige Beschädigungen aufweisen sollte.

Aufstellhinweise

- Das Produkt darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Betreiben Sie das Produkt immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, hitzebeständigen und trockenen Oberfläche.

Betrieb

- Das Produkt darf nur mit dem mitgelieferten Kontaktsockel verwendet werden.
- Überfüllen Sie das Produkt nicht. Wenn das Produkt überfüllt ist, könnte kochendes Wasser austreten. Betreiben Sie das Produkt nicht ohne Wasser. Der Füllstand des Produkts muss sich zwischen den **MIN**- und **MAX**-Markierungen der Skala befinden.

Reinigung und Lagerung

- Das Produkt darf keinem Tropf- und Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Trennen Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs und vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Hinweise zur Reinigung des Produkts: siehe „Reinigung und Pflege“.

● Vor der ersten Verwendung

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
2. Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).
3. Kochen Sie die maximale Wassermenge von 1,7 Litern (siehe „Bedienung“). Schütten Sie das Wasser nach dem Kochvorgang weg, um eventuelle Produktions- und Transportrückstände zu entfernen.

● Bedienung

⚠ **WARNING! Verbrennungsgefahr!**

Der Deckel [3] muss beim Ausgießen von heißem Wasser geschlossen sein. Ansonsten könnte heißes Wasser oder Dampf über den Rand austreten und Verbrennungen verursachen.

● Produkt aufstellen

- Halten Sie die Anschlussleitung [6] möglichst kurz. Wickeln Sie die überschüssige Anschlussleitung auf die Kabelaufwicklung [8] (am Boden des Kontaktsockels [9]).
- 1. Führen Sie die Anschlussleitung [6] durch die Kabelführung [7].
- 2. Stellen Sie den Kontaktsockel [9] auf eine ebene, stabile Oberfläche. Halten Sie einen Sicherheitsabstand zu Wänden und Schränken ein, um Schäden durch aufsteigenden Dampf zu vermeiden.

● Einschalten

1. Füllen Sie durch die Einfüllklappe [2] im Deckel [3] Wasser in den Wasserkocher [12].
2. Stellen Sie den Wasserkocher [12] auf den Kontaktsockel [9].
 - 2 Signaltöne ertönen, um anzuzeigen, dass das Produkt eingeschaltet ist.
 - Alle Tasten [14] [15] [16] [17] leuchten. Das Digital-Display [18] zeigt die aktuelle Wassertemperatur an.
 - Der LED-Ring [10] leuchtet auf und erlischt dann. Das Produkt wechselt in den Standby-Modus.

● Standby-Modus/ Abschaltmodus

- **Standby-Modus:** Der Standby-Modus bleibt nach jeder Bedienung 3 Minuten lang aktiv. Während dieser Zeit sind die Indikatorleuchten eingeschaltet.
- **Abschaltmodus:** Wenn das Produkt 3 Minuten lang nicht verwendet wird, erlöschen die Indikatorleuchten. Das Produkt wechselt in den Abschaltmodus. Drücken Sie im Abschaltmodus eine beliebige Taste, um das Produkt zu reaktivieren. Das Produkt wechselt in den Standby-Modus.

● Wasser kochen (ohne Temperatureinstellung)

1. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Einschalten“).
2. Drücken Sie  **14**, um das Wasser bei 100 °C zum Kochen zu bringen.
- Der LED-Ring **10** leuchtet auf und ändert seine Farbe mit der Wassertemperatur.

Farbe	Temperatur (ca.)
Lila	≤ 50 °C
Dunkelblau	51–70 °C
Hellblau	71–80 °C
Grün	81–90 °C
Rot	≥ 91 °C

- Ein langer Signalton ertönt, sobald das Wasser 100 °C erreicht hat. Das Produkt wechselt in den Standby-Modus.
- Wenn das Wasser kocht:

Indikator	Status
 14	Ein
 15	Ein
– 17	Aus
+ 16	Aus

● Wasser kochen (mit Temperatureinstellung)

1. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Produkt einschalten“). Drücken Sie  **14**.
2. Drücken Sie – **17** oder + **16**, um die gewünschte Temperatur von 40 °C bis 100 °C mit einem Intervall von 5 °C einzustellen.
- Wenn Sie das obere oder untere Ende des verfügbaren Temperaturbereichs erreicht haben, ertönen 2 Signaltöne.
- Ein langer Signalton ertönt, sobald das Wasser die gewünschte Temperatur erreicht hat. Das Produkt wechselt in den Standby-Modus.
- Wenn das Wasser kocht:

Indikator	Status
 14	Ein
 15	Ein
– 17	Aus
+ 16	Aus

● Warm halten (ohne Temperatureinstellung)

1. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Produkt einschalten“).
2. Drücken Sie  **15**. Drücken Sie dann  **14** innerhalb von 3 Sekunden, um den Kochvorgang zu starten.
- Ein Signalton ertönt, sobald das Wasser eine Temperatur von 90 °C erreicht hat. Das Wasser wird 1 Stunde lang warm gehalten.
- Ein langer Signalton ertönt, nachdem das Wasser 1 Stunde lang warm gehalten wurde. Das Produkt wechselt in den Standby-Modus.
- Die Warmhaltefunktion kann eingestellt werden, nachdem das Wasser gekocht wurde. Die Vorgehensweise ist identisch mit den zuvor in diesem Abschnitt beschriebenen Schritten.

- Wenn das Wasser warm gehalten wird:

Indikator	Status
 14	Ein
 15	Blinkt
- 17	Aus
+ 16	Aus

● Kochvorgang oder Warmhaltefunktion abbrechen

- ☐ Drücken Sie  14, während das Wasser gekocht oder warm gehalten wird. Das Produkt wechselt in den Standby-Modus.

● Ausschalten

- Wenn das Produkt 3 Minuten lang nicht verwendet wird, wechselt es in den Abschaltmodus.
- ☐ Halten Sie  14 3 Sekunden lang gedrückt, um das Produkt auszuschalten.

● Reinigung und Pflege

⚠ WARNUNG! Das Produkt darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Produkt nicht unter laufendes Wasser halten.

- Trennen Sie das Produkt vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf sichtbare Schäden.

● Reinigung

- Verwenden Sie keine Scheuermittel, aggressiven Lösungen oder harten Bürsten, um das Produkt zu reinigen.
- ☐ Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Lappen. Bei Bedarf können Sie ein mildes Spülmittel verwenden.
- ☐ Reiben Sie alle Teile mit einem sauberen Tuch trocken.

● Pflege

Sieb 1 reinigen	Abb.
☐ Entnehmen Sie den Deckel 3 .	B
☐ Ziehen Sie vorsichtig am Clip des Siebs 1 , um es zu lösen.	C

● Warm halten (mit Temperatureinstellung)

1. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Produkt einschalten“).
 2. Drücken Sie  15.
 3. Drücken Sie - 17 oder + 16, um die gewünschte Temperatur von 40 °C bis 90 °C mit einem Intervall von 10 °C einzustellen.
 - Wenn Sie das obere oder untere Ende des verfügbaren Temperaturbereichs erreicht haben, ertönen 2 Signaltöne.
 4. Kochvorgang starten: Drücken Sie  14. Ein Signalton ertönt, sobald das Wasser die gewünschte Temperatur erreicht hat. Das Wasser wird 1 Stunde lang warm gehalten.
 - Nach 1 Stunde ertönt ein langer Signalton. Das Produkt wechselt in den Standby-Modus.
 - Die Warmhaltefunktion kann eingestellt werden, nachdem das Wasser gekocht wurde. Die Vorgehensweise ist identisch mit den zuvor in diesem Abschnitt beschriebenen Schritten.
- Wenn das Wasser warm gehalten wird:

Indikator	Status
 14	Ein
 15	Blinkt
- 17	Aus
+ 16	Aus

Sieb 1 reinigen	Abb.
☐ Spülen Sie das Sieb 1 mit klarem Wasser aus. ☐ Falls sich Kalk am Sieb 1 abgelagert hat, weichen Sie dieses ein paar Stunden lang in einer Wasser-Essig-Lösung (5 bis 15 %) ein. Die Kalkablagerungen lösen sich von alleine auf. ☐ Spülen Sie das Sieb 1 mit reichlich Trinkwasser ab.	-
☐ Setzen Sie das Sieb 1 mit der Oberkante in den oberen Rand des Wasserkochers 12 ein.	D
☐ Drücken Sie das Sieb 1 fest.	E

Verkalkungen entfernen

Kalkablagerungen verringern die Effizienz des Produkts und erhöhen den Energieverbrauch. Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Kalkablagerungen.

1. Füllen Sie den Wasserkocher 12 mit einer Essiglösung (5 bis 15 %).
2. Starten Sie den Kochvorgang, indem Sie U 14 drücken. Warten Sie, bis sich das Produkt nach dem Kochvorgang automatisch ausschaltet.
3. Lassen Sie die Essiglösung über Nacht im Wasserkocher 12 einwirken. Schütten Sie die Lösung am nächsten Tag weg.
4. Füllen Sie den Wasserkocher 12 bis zur **MAX**-Markierung auf der Skala mit klarem Wasser. Kochen Sie das Wasser.
5. Schütten Sie das Wasser nach dem Kochvorgang weg, um eventuell vorhandene Kalkablagerungen und Essigreste zu entfernen.
6. Spülen Sie das Innere des Wasserkochers 12 gründlich mit Leitungswasser aus.

Lagerung

- ☐ Bewahren Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs in der Originalverpackung auf.

- ☐ Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, für Kinder unzugänglichen Ort.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 511834_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Avertissements et symboles utilisés	Page 17
Introduction	Page 18
Utilisation conforme aux prescriptions	Page 18
Contenu de l'emballage	Page 18
Description des pièces	Page 18
Données techniques	Page 18
Consignes de sécurité	Page 18
Avant la première utilisation	Page 22
Fonctionnement	Page 22
Positionnement du produit	Page 22
Allumer le produit	Page 23
Mode veille/mode d'arrêt	Page 23
Faire bouillir de l'eau (sans réglage de température)	Page 23
Faire bouillir de l'eau (avec réglage de la température)	Page 23
Maintenir au chaud (sans réglage de température)	Page 23
Maintenir au chaud (avec réglage de la température)	Page 24
Annuler le processus d'ébullition ou la fonction de maintien au chaud	Page 24
Éteindre	Page 24
Nettoyage et entretien	Page 24
Nettoyage	Page 24
Entretien	Page 25
Rangement	Page 25
Mise au rebut	Page 25
Garantie	Page 25
Faire valoir sa garantie	Page 26
Service après-vente	Page 26

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'emballage :

 DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.	 Courant alternatif/tension alternative
	Hz Hertz (fréquence du secteur)
	W Watt
 AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.	 REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.
	 Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
 PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.	 Convient pour les aliments Ce produit n'a aucune influence négative sur le goût ou l'odeur.
 Cet appareil est de la classe de protection I et doit être mis à la terre.	 Risque de brûlures ! Ce symbole indique une surface chaude.
 Il est interdit de plonger le produit dans de l'eau ou tout autre liquide.	CE Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.
 Consignes de sécurité  Instructions de manipulation	

BOUILLLOIRE EN VERRE À AFFICHAGE NUMÉRIQUE PREMIUM

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit sert uniquement à faire bouillir et à maintenir au chaud de l'eau potable.

Le produit est conçu exclusivement pour une utilisation domestique. Une utilisation commerciale n'est pas prévue.

Toute autre utilisation non mentionnée dans ce mode d'emploi est susceptible d'entraîner des dommages au produit ou des blessures graves.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de l'emballage

Après l'ouverture du produit, vérifiez l'exhaustivité de la livraison et si toutes les pièces sont en parfait état. Enlevez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

Contactez le service clientèle si des pièces manquent ou sont endommagées.

- Bouilloire en verre à affichage numérique Premium
- Socle de contact
- Guide de démarrage rapide

● Description des pièces

Avant de lire, dépliez la page attenante avec les illustrations. Familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

- 1 Filtre (à l'intérieur)
- 2 Clapet pour remplissage
- 3 Couvercle
- 4 Commande tactile pour capteur numérique
- 5 Poignée
- 6 Cordon d'alimentation avec fiche secteur
- 7 Passe-câble
- 8 Enrouleur de cordon (dessous)
- 9 Socle de contact
- 10 Anneau LED
- 11 Graduation
- 12 Bouilloire
- 13 Bec verseur
- 14 Touche  (marche/arrêt)
- 15 Touche  (maintien au chaud)
- 16 Touche + (augmentation de la température)
- 17 Touche - (diminution de la température)
- 18 Afficheur numérique

● Données techniques

Tension d'entrée :	220-240 V~, 50-60 Hz
Consommation d'énergie :	1850-2200 W
Classe de protection :	I
Contenance de la bouilloire :	1,7 l
Mode veille :	0,3 W
Mode arrêt :	0,2 W



Consignes de sécurité

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DU PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION ! TRANSMETTEZ L'ENSEMBLE DES DOCUMENTS

CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE CÉDEZ À UN TIERS !

Tout dommage résultant du non-respect des instructions contenues dans le mode d'emploi entraîne la suppression de la garantie ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages aux biens et aux personnes dus à une manipulation non-conforme ou au non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap



⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

- Prière de ne jamais laisser des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage et du produit.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Ce produit peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et/ou des connaissances réduites, uniquement si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
- Le produit et son cordon d'alimentation doivent être tenus hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures en cas de mauvaise utilisation !

Domaines d'application

- Ce produit a été conçu pour une utilisation domestique et des applications similaires, comme :
 - Cuisinettes dans des commerces, des bureaux et des environnements de travail similaires ;
 - Fermes ;
 - Hôtels, motels et autres auberges ;
 - Dans des chambres d'hôtes.

Sécurité électrique

⚠ AVERTISSEMENT ! Évitez de renverser de l'eau sur la fiche de secteur ou le socle de contact.

⚠ DANGER ! Risque d'électrocution ! N'essayez pas de réparer le produit par vous-même.
En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Il est interdit de plonger le produit dans de l'eau ou tout autre liquide.

Prière de ne pas maintenir le produit sous l'eau courante.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !
N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez le produit du réseau électrique et adressez-vous à votre détaillant s'il est endommagé.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Ne positionnez pas le produit à côté d'éviers ou dans des endroits humides.

- Assurez-vous avant le branchement sur l'alimentation électrique que la tension et l'intensité du courant correspondent bien aux indications de l'étiquette signalétique du produit.
- Ne branchez le produit que sur une prise de courant mise à la terre. Assurez-vous que la fiche de secteur soit correctement branchée.

- Afin d'éviter tout endommagement du cordon d'alimentation, il est interdit de le coincer, de le plier ou de le faire passer sur des arêtes vives. Maintenez-le aussi à l'écart des surfaces chaudes et des flammes.
- Si le câble électrique de ce produit est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par une main d'œuvre qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Lorsque vous débranchez le produit du réseau électrique, tirez sur la fiche de secteur et non pas sur le cordon d'alimentation.
- Branchez le produit sur une prise de courant facilement accessible, afin que vous puissiez en cas d'urgence le débrancher immédiatement du réseau électrique.
- Le produit n'est pas prévu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Il est interdit d'utiliser ou de toucher le produit avec les mains mouillées.

Risque d'incendie/ de brûlure et de développement de chaleur

■ **AVERTISSEMENT ! Surface chaude !**

Tenez le produit hors de la portée des enfants et des animaux pendant qu'il fonctionne ou refroidit. Les pièces accessibles sont chaudes.

⚠ PRUDENCE ! Les surfaces peuvent devenir chaudes durant l'utilisation.

⚠ Risque de brûlures ! La surface du produit restera chaude pendant un certain temps après son utilisation. Ne touchez pas aux surfaces chaudes du produit. Attention aux sorties de vapeur chaude. Tenez le produit seulement par sa poignée.

⚠ Risque de brûlures ! N'ouvrez pas le couvercle lorsque l'eau bout. Le couvercle du produit doit rester bien fermé durant le fonctionnement.

- Si de la fumée ou des bruits inhabituels apparaissent, débranchez immédiatement le produit du réseau électrique. Faites contrôler le produit par un technicien, avant de le réutiliser.

⚠ AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas le produit si la bouilloire est fissurée ou présente d'autres dommages.

Remarques sur le positionnement

- Le produit ne doit pas être directement placé sous une prise électrique murale.
- Faites toujours fonctionner le produit sur une surface plane, stable, propre, résistante à la chaleur et sèche.

Fonctionnement

- Le produit doit être utilisé seulement avec le socle de contact fourni.
- Ne remplissez pas trop le produit. Si le produit est trop rempli, de l'eau bouillante peut en sortir. Il est interdit d'utiliser le produit sans eau. Le niveau de contenance du produit à respecter doit être compris entre les repères **MIN** et **MAX** de la graduation.

Nettoyage et rangement

- Le produit ne doit pas être exposé aux gouttes et projections d'eau.
- Débranchez le produit du réseau électrique lorsque vous ne l'utilisez pas et avant le nettoyage.
- Remarques sur le nettoyage du produit : voir « Nettoyage et entretien ».

● Avant la première utilisation

1. Retirez tous les matériaux d'emballage.
2. Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).
3. Faites bouillir une quantité maximale d'eau de 1,7 litre (voir « Fonctionnement »). Videz l'eau après l'avoir fait bouillir afin d'éliminer tout résidu dû à la fabrication et au transport.

● Fonctionnement

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures ! Le couvercle [3] doit être fermé lorsque vous versez de l'eau chaude. Sinon, de l'eau chaude ou de la vapeur risque de s'échapper par le bord et provoquer des brûlures.

● Positionnement du produit

- Maintenez le cordon d'alimentation [6] aussi court que possible. Enroulez le surplus du cordon d'alimentation dans l'enrouleur de cordon [8] (sur le fond du socle de contact [9]).
- 1. Faites passer le cordon d'alimentation [6] dans le passe-câble [7].
- 2. Placez le socle de contact [9] sur une surface plane et stable. Conservez une distance de sécurité des murs et placards afin d'éviter les dommages dus à la vapeur montante.

● Allumer le produit

1. Remplissez la bouilloire [12] d'eau en la faisant couler par le clapet pour remplissage [2] du couvercle [3].
2. Placez la bouilloire [12] sur le socle de contact [9].
 - Vous entendrez 2 bips pour indiquer que le produit est allumé.
 - Toutes les touches [14] [15] [16] [17] s'allument. L'afficheur numérique [18] indique la température actuelle de l'eau.
 - L'anneau LED [10] s'allume puis s'éteint. Le produit passe en mode veille.

● Mode veille/mode d'arrêt

- **Mode veille :** Après chaque utilisation, le mode veille reste actif pendant 3 minutes. Pendant ce temps, les voyants lumineux restent allumés.
- **Mode arrêt :** Si le produit n'est pas utilisé pendant 3 minutes, les voyants lumineux s'éteignent. Le produit passe en mode d'arrêt. En mode d'arrêt, appuyez sur n'importe quel bouton pour réactiver le produit. Le produit passe en mode veille.

● Faire bouillir de l'eau (sans réglage de température)

1. Allumez le produit (voir « Allumer le produit »).
2. Pour porter l'eau à ébullition à 100 °C, appuyez sur  [14].
 - L'anneau LED [10] s'allume et change de couleur avec la température de l'eau.

Couleur	Température (env.)
Mauve	≤ 50 °C
Bleu foncé	51 - 70 °C
Bleu clair	71 - 80 °C
Vert	81 - 90 °C
Rouge	≥ 91 °C

- Un long bip retentit indiquant que l'eau a atteint 100 °C. Le produit passe en mode veille.
- Lorsque l'eau bout :

Indicateur		État
	[14]	Marche
	[15]	Marche
-	[17]	Arrêt
+	[16]	Arrêt

● Faire bouillir de l'eau (avec réglage de la température)

1. Allumez le produit (voir « Allumer le produit »). Appuyez sur  [14].
2. Pour régler la température souhaitée de 40 °C à 100 °C avec un intervalle de 5 °C, appuyez sur - [17] ou + [16].
 - Lorsque vous aurez atteint la limite supérieure ou inférieure de la plage de température disponible, vous entendrez 2 bips.
 - Un long bip retentit dès que l'eau a atteint la température souhaitée. Le produit passe en mode veille.
 - Lorsque l'eau bout :

Indicateur		État
	[14]	Marche
	[15]	Marche
-	[17]	Arrêt
+	[16]	Arrêt

● Maintenir au chaud (sans réglage de température)

1. Allumez le produit (voir « Allumer le produit »).
2. Appuyez sur  [15]. Appuyez ensuite sur  [14] dans les 3 secondes afin de démarrer le processus d'ébullition.

- Un bip retentit dès que la température de l'eau a atteint 90 °C. L'eau est tenue au chaud pendant 1 heure.
- Un long bip retentit après que l'eau ait été maintenue au chaud pendant 1 heure. Le produit passe en mode veille.
- La fonction de maintien au chaud peut être réglée une fois l'eau bouillie. La procédure est identique aux étapes décrites précédemment dans ce chapitre.
- Si l'eau est maintenue au chaud :

Indicateur	État
 14	Marche
 15	Clignote
- 17	Arrêt
+ 16	Arrêt

● Maintenir au chaud (avec réglage de la température)

1. Allumez le produit (voir « Allumer le produit »).
2. Appuyez sur  15.
3. Pour régler la température souhaitée de 40 °C à 90 °C avec un intervalle de 10 °C, appuyez sur - 17 ou + 16.
 - Lorsque vous aurez atteint la limite supérieure ou inférieure de la plage de température disponible, vous entendrez 2 bips.
4. Démarrage le processus d'ébullition : Appuyez sur  14. Un long bip retentit dès que l'eau a atteint la température souhaitée. L'eau est tenue au chaud pendant 1 heure.
 - Un long bip retentit après 1 heure. Le produit passe en mode veille.
 - La fonction de maintien au chaud peut être réglée une fois l'eau bouillie. La procédure est identique aux étapes décrites précédemment dans ce chapitre.

- Si l'eau est maintenue au chaud :

Indicateur	État
 14	Marche
 15	Clignote
- 17	Arrêt
+ 16	Arrêt

● Annuler le processus d'ébullition ou la fonction de maintien au chaud

- Pendant que l'eau est bouillie ou maintenue au chaud, appuyez sur  14. Le produit passe en mode veille.

● Éteindre

- Si le produit n'est pas utilisé pendant 3 minutes, il basculera sur son mode d'arrêt.
- Pour éteindre le produit, maintenez la touche  14 enfoncée pendant 3 secondes.

● Nettoyage et entretien

⚠ AVERTISSEMENT ! Il est interdit de plonger le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Prière de ne pas maintenir le produit sous l'eau courante.

- Avant chaque nettoyage, débranchez le produit du réseau électrique.
- Contrôlez le produit avant chaque utilisation pour déceler des dommages visibles.

● Nettoyage

- N'utilisez jamais de produits de nettoyage soit agressifs soit récurants ou de brosses dures pour nettoyer le produit.
- Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humidifié. Si nécessaire, vous pouvez utiliser un liquide vaisselle doux.
- Essuyez toutes les pièces avec un chiffon propre jusqu'à séchage.

● Entretien

Nettoyage du filtre 1	Fig.
☐ Enlevez le couvercle 3 .	B
☐ Tirez avec précaution sur le clip du filtre 1 afin de l'ôter.	C
☐ Rincez le filtre 1 à l'eau claire. ☐ Si du calcaire s'est accumulé sur le filtre 1 , faites-le tremper dans une solution d'eau vinaigrée (5 à 15 %) pendant quelques heures. Les dépôts de calcaire se dissolvent d'eux-mêmes. ☐ Rincer le filtre 1 avec suffisamment d'eau potable.	-
☐ Remplacez le filtre 1 avec le bord supérieur sur le bord supérieur de la bouilloire 12 .	D
☐ Appuyez sur le filtre 1 .	E

Élimination du calcaire

Les dépôts de calcaire réduisent l'efficacité du produit et augmentent la consommation d'énergie. Vérifiez régulièrement le produit afin de détecter la présence de dépôts de calcaire.

1. Remplissez la bouilloire **12** avec une solution au vinaigre (de 5 à 15 %).
2. Démarrez le processus d'ébullition en appuyant sur **U** **14**. Attendez que le produit s'éteigne automatiquement après le processus d'ébullition.
3. Laissez la solution au vinaigre agir dans la bouilloire **12** pendant la nuit. Jetez la solution le lendemain.
4. Remplissez la bouilloire **12** d'eau jusqu'au repère **MAX** situé sur la graduation. Faites bouillir l'eau.
5. Jetez l'eau après l'ébullition afin d'éliminer les dépôts de calcaire et le reste de vinaigre.
6. Rincez soigneusement l'intérieur de la bouilloire **12** avec de l'eau du robinet.

● Rangement

- ☐ Conservez le produit lorsqu'il n'est pas utilisé dans son emballage d'origine.
- ☐ Rangez le produit dans un endroit sec, hors de la portée des enfants.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composites.

Produit :



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 511834_2501) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

(FR)

Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(CH)

Service après-vente Suisse

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina	28
Introduzione	Pagina	29
Uso previsto	Pagina	29
Contenuto della confezione	Pagina	29
Descrizione dei componenti	Pagina	29
Dati tecnici	Pagina	29
Istruzioni di sicurezza	Pagina	29
Prima del primo utilizzo	Pagina	33
Funzionamento	Pagina	33
Installare il prodotto	Pagina	33
Accensione del prodotto	Pagina	33
Modalità standby/modalità di spegnimento	Pagina	33
Far bollire l'acqua (senza impostazione della temperatura)	Pagina	33
Far bollire l'acqua (con impostazione della temperatura)	Pagina	34
Mantenere il calore (senza impostazione della temperatura)	Pagina	34
Mantenere il calore (con impostazione della temperatura)	Pagina	34
Annullare la bollitura o la funzione di mantenimento del calore	Pagina	35
Spegnimento	Pagina	35
Pulizia e manutenzione	Pagina	35
Pulizia	Pagina	35
Manutenzione	Pagina	35
Conservazione	Pagina	35
Smaltimento	Pagina	36
Garanzia	Pagina	36
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	36
Assistenza	Pagina	37

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

	PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.	 Corrente/tensione alternata
		Hz Hertz (frequenza di rete)
		W Watt
	AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.	 INDICAZIONE: Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.
		 Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.
	CAUTELA! Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.	 Per alimenti Il prodotto non ha effetti avversi su gusto e odore.
	Questo apparecchio è classificato in classe di protezione I e deve essere collegato a terra.	 Pericolo di ustioni! Questo simbolo indica una superficie calda.
	Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.	CE Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.
 Istruzioni di sicurezza  Istruzioni		

BOLLITORE IN VETRO PREMIUM CON DISPLAY DIGITALE

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Uso previsto**

Questo prodotto viene utilizzato esclusivamente per cuocere e mantenere al caldo acqua potabile. Il prodotto è concepito per il solo uso domestico. Non è previsto l'uso commerciale.

Qualsiasi utilizzo non indicato in questo manuale può causare danni al prodotto o lesioni gravi alle persone.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

● **Contenuto della confezione**

Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutte le parti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

In caso di parti mancanti o danneggiate, contattare il servizio clienti.

- Bollitore in vetro premium con display digitale
- Presa di contatto
- Guida rapida

● **Descrizione dei componenti**

Aprire la pagina pieghevole con i disegni prima di leggere. Familiarizzare con tutte le funzioni del prodotto.

- 1 Filtro (interno)
- 2 Sportello di riempimento

- 3 Coperchio
- 4 Controllo a sfioramento per il sensore digitale
- 5 Impugnatura
- 6 Cavo di alimentazione e spina
- 7 Passacavo
- 8 Avvolgicavo (lato inferiore)
- 9 Presa di contatto
- 10 Anello a LED
- 11 Indicatore di livello
- 12 Bollitore
- 13 Beccuccio
- 14 Tasto  (ON/OFF)
- 15 Tasto  (mantenimento del calore)
- 16 Tasto + (aumentare la temperatura)
- 17 Tasto - (ridurre la temperatura)
- 18 Display digitale

● **Dati tecnici**

Tensione di ingresso:	220-240 V~, 50-60 Hz
Potenza assorbita:	1850-2200 W
Classe di protezione:	I
Capacità del bollitore:	1,7 l
Modalità standby:	0,3 W
Modalità di spegnimento:	0,2 W



Istruzioni di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, ACCLUDERE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

Eventuali danni causati dalla mancata osservanza di questo

manuale utente comporteranno l'annullamento della garanzia! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il produttore non si assume responsabilità per eventuali danni all'utente o lesioni personali causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza delle relative informazioni di sicurezza!

Bambini e disabili



⚠ AVVERTENZA! PERICOLO PER L'INCOLUMITÀ DEI BAMBINI!

- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio.
Sussiste il pericolo di soffocamento dei bambini con il materiale d'imballaggio. I bambini non sono in grado di valutare l'entità dei pericoli. Tenere sempre i bambini lontano dal prodotto e dal materiale di imballaggio.
- Il prodotto può essere usato da bambini al di sopra degli 8 anni, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e

conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso.

- Il prodotto può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, oppure prive di esperienza e/o di conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso.
- Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non siano maggiori di 8 anni e sorvegliati.
- Il prodotto e il relativo cavo di alimentazione devono essere tenuti lontano da bambini di età inferiore a 8 anni.
- I bambini non possono giocare con il prodotto.

⚠ AVVERTENZA! Pericolo di lesioni per uso improprio!

Ambiti di utilizzo

- Questo prodotto è destinato all'uso in applicazioni domestiche e similari, quali:
 - Cucine al dettaglio, uffici e simili ambienti di lavoro;
 - Agriturismi;

- Hotel, motel, ostelli;
- Bed & breakfast.

Sicurezza elettrica

⚠ AVVERTENZA! Evitare spruzzi d'acqua sulla spina o sulla presa di contatto.

⚠ PERICOLO! Pericolo di folgorazione! Non tentare di riparare autonomamente il prodotto.
In caso di cattivo funzionamento le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

⚠ AVVERTENZA! Pericolo di folgorazione! Il prodotto non deve essere immerso in acqua o altri liquidi.
Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

⚠ AVVERTENZA! Pericolo di folgorazione! Non utilizzare un prodotto danneggiato.
Scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica e contattare il rivenditore se è danneggiato.

⚠ AVVERTENZA! Pericolo di folgorazione! Non collocare il prodotto vicino a lavandini o in luoghi umidi.

- Prima del collegamento alla rete elettrica assicurarsi che tensione e corrente corrispondano ai dati riportati sulla targhetta del prodotto.
- Collegare il prodotto solo a una presa di corrente con messa a terra. Assicurarsi che la spina di alimentazione sia collegata correttamente.
- Per evitare danni al cavo di alimentazione non schiacciarlo né piegarlo e non passarlo sopra spigoli vivi. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e da fiamme libere.
- Se il cavo di alimentazione elettrica del prodotto viene danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da un tecnico qualificato, per evitare rischi.
- Quando si scollega il prodotto dalla rete elettrica, tirare la spina di alimentazione e non il cavo di alimentazione.
- Collegare il prodotto a una presa di corrente facilmente accessibile in modo da poterlo scollegare immediatamente dall'alimentazione in caso di emergenza.

- Il prodotto non è destinato all'uso con un timer esterno o un telecomando separato.
- Non utilizzare né toccare il prodotto con le mani bagnate.

Pericolo di incendio/ustioni e calore

-  **AVVERTENZA! Superficie calda!**

Tenere bambini e animali lontani dal prodotto durante l'uso o quando si raffredda. Le parti accessibili sono calde.

- ⚠ **CAUTELA!** Le superfici possono diventare calde durante l'uso.

- ⚠ **Pericolo di ustioni!** La superficie del prodotto rimane calda per un certo tempo dopo l'uso.

Non toccare le superfici calde del prodotto. Fare attenzione al vapore caldo che fuoriesce. Tenere il prodotto esclusivamente dal manico.

- ⚠ **Pericolo di ustioni!** Non aprire il coperchio mentre l'acqua è in ebollizione. Il coperchio del prodotto deve rimanere saldamente chiuso durante il funzionamento.

- In caso di fumo o rumori insoliti scollegare immediatamente il prodotto dalla rete di alimentazione. Far controllare il prodotto da uno specialista prima di riutilizzarlo.

- ⚠ **AVVERTENZA!** Non utilizzare il prodotto se il bollitore è incrinato o comunque danneggiato.

Istruzioni per l'installazione

- Il prodotto non deve essere installato direttamente sotto una presa a muro.
- Utilizzare sempre il prodotto su una superficie piana, stabile, pulita, resistente al calore e asciutta.

Funzionamento

- Il prodotto può essere utilizzato solo con la presa di contatto in dotazione.
- Non riempire eccessivamente il prodotto. Se il prodotto è troppo pieno, potrebbe fuoriuscire acqua bollente. Non utilizzare il prodotto senz'acqua. Il livello di riempimento del prodotto deve essere compreso tra i segni **MIN** e **MAX** sull'indicatore di livello.

Pulizia e conservazione

- Il prodotto non deve essere esposto a gocce e schizzi.
- Scollegare il prodotto dalla rete elettrica quando non viene utilizzato e prima della pulizia.
- Per informazioni sulla pulizia del prodotto, vedere "Pulizia e manutenzione".

● Prima del primo utilizzo

1. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
2. Pulire il prodotto (vedere "Pulizia e manutenzione").
3. Far bollire la quantità massima d'acqua di 1,7 litri (vedere "Funzionamento"). Dopo la bollitura, versare via l'acqua per rimuovere eventuali residui di produzione e di trasporto.

● Funzionamento

⚠ **AVVERTENZA! Pericolo di ustioni!**

Quando si versa acqua calda il coperchio [3] deve essere chiuso. In caso contrario, l'acqua calda o il vapore potrebbe fuoriuscire oltre il bordo e causare ustioni.

● Installare il prodotto

- Tenere il cavo di alimentazione [6] il più corto possibile. Avvolgere il cavo di alimentazione in eccesso sull'avvolgicavo [8] (nella parte inferiore della presa di contatto [9]).
- 1. Far passare il cavo di alimentazione [6] attraverso il passacavo [7].
- 2. Collocare la presa di contatto [9] su una superficie piana e stabile. Mantenere una distanza di sicurezza da pareti e armadi per evitare danni dovuti alla risalita del vapore.

● Accensione del prodotto

1. Attraverso lo sportello di riempimento [2] nel coperchio [3], riempire d'acqua il bollitore [12].

2. Posizionare il bollitore [12] sulla presa di contatto [9].
- Vengono emessi 2 segnali acustici per indicare che il prodotto è acceso.
- Tutti i tasti [14] [15] [16] [17] si accendono. Il display digitale [18] mostra la temperatura corrente.
- L'anello a LED [10] si accende e poi si spegne. Il prodotto passa in modalità standby.

● Modalità standby/modalità di spegnimento

- **Modalità standby:** La modalità standby rimane attiva per 3 minuti dopo ogni operazione. Durante questo periodo, le spie sono accese.
- **Modalità di spegnimento:** Se il prodotto non viene utilizzato per 3 minuti, le spie si spengono. Il prodotto passa in modalità di spegnimento. In modalità di spegnimento, premere un tasto qualsiasi per riattivare il prodotto. Il prodotto passa in modalità standby.

● Far bollire l'acqua (senza impostazione della temperatura)

1. Accendere il prodotto (vedere "Accensione del prodotto").
2. Premere  [14] per portare l'acqua ad ebollizione a 100 °C.
- L'anello a LED [10] si accende e cambia colore con la temperatura dell'acqua.

Colore	Temperatura (ca.)
Lilla	≤ 50 °C
Blu scuro	51–70 °C
Azzurro	71–80 °C
Verde	81–90 °C
Rosso	≥ 91 °C

- Non appena l'acqua raggiunge 100 °C, viene emesso un lungo segnale acustico. Il prodotto passa in modalità standby.

- Quando l'acqua bolle:

Indicazione	Stato
 14	Acceso
 15	Acceso
- 17	Off
+ 16	Off

● Far bollire l'acqua (con impostazione della temperatura)

1. Accendere il prodotto (vedere "Accensione del prodotto"). Premere  14
 2. Premere - 17 o + 16 per impostare la temperatura desiderata da 40 °C a 100 °C a intervalli di 5 °C.
- Quando si raggiunge il limite superiore o inferiore dell'intervallo di temperatura disponibile, vengono emessi 2 segnali acustici.
 - Non appena l'acqua raggiunge la temperatura desiderata, viene emesso un lungo segnale acustico. Il prodotto passa in modalità standby.
 - Quando l'acqua bolle:

Indicazione	Stato
 14	Acceso
 15	Acceso
- 17	Off
+ 16	Off

● Mantenere il calore (senza impostazione della temperatura)

1. Accendere il prodotto (vedere "Accensione del prodotto").
2. Premere  15. Poi premere  14 entro 3 secondi per avviare la bollitura.

- Non appena l'acqua raggiunge una temperatura di 90 °C, viene emesso un segnale acustico. L'acqua viene mantenuta calda per 1 ora.
- Dopo che l'acqua è stata tenuta calda per 1 ora, viene emesso un lungo segnale acustico. Il prodotto passa in modalità standby.
- Dopo che l'acqua è stata bollita si può impostare la funzione di mantenimento del calore. La procedura è identica ai passi descritti in precedenza in questa sezione.
- Quando l'acqua viene mantenuta calda:

Indicazione	Stato
 14	Acceso
 15	Lampeggiante
- 17	Off
+ 16	Off

● Mantenere il calore (con impostazione della temperatura)

1. Accendere il prodotto (vedere "Accensione del prodotto").
 2. Premere  15.
 3. Premere - 17 o + 16 per impostare la temperatura desiderata da 40 °C a 90 °C a intervalli di 10 °C.
 - Quando si raggiunge il limite superiore o inferiore dell'intervallo di temperatura disponibile, vengono emessi 2 segnali acustici.
 4. Avviare la bollitura: Premere  14. Non appena l'acqua raggiunge la temperatura desiderata, viene emesso un segnale acustico. L'acqua viene mantenuta calda per 1 ora.
- Dopo 1 ora viene emesso un lungo segnale acustico. Il prodotto passa in modalità standby.
 - Dopo che l'acqua è stata bollita si può impostare la funzione di mantenimento del calore. La procedura è identica ai passi descritti in precedenza in questa sezione.

- Quando l'acqua viene mantenuta calda:

Indicazione	Stato
 14	Acceso
 15	Lampeggiante
- 17	Off
+ 16	Off

● Annullare la bollitura o la funzione di mantenimento del calore

- Premere  14 mentre l'acqua viene bollita o mantenuta calda. Il prodotto passa in modalità standby.

● Spegnimento

- Se non viene utilizzato per 3 minuti, il prodotto passa alla modalità di spegnimento.
- Tenere premuto  14 per 3 secondi per spegnere il prodotto.

● Pulizia e manutenzione

⚠ AVVERTENZA! Il prodotto non deve essere immerso in acqua o altri liquidi. Non tenere il prodotto sotto l'acqua corrente.

- Scollegare il prodotto dalla rete elettrica prima della pulizia.
- Controllare che il prodotto non presenti danni visibili prima di ogni utilizzo.

● Pulizia

- Non utilizzare abrasivi, soluzioni aggressive o spazzole dure per pulire il prodotto.
- Pulire il prodotto con un panno leggermente inumidito. Se necessario, è possibile utilizzare un detergente delicato.
- Strofinare tutte le parti con un panno pulito.

● Manutenzione

Pulire filtro 1	Fig.
□ Rimuovere il coperchio 3 .	B
□ Tirare delicatamente la clip del filtro 1 per sbloccarlo.	C
□ Sciacquare il filtro 1 con acqua pulita. □ Se sul filtro 1 si deposita del calcare, immergerlo in una soluzione di acqua e aceto (dal 5 al 15 %) per qualche ora. I depositi di calcare si dissolveranno da soli. □ Sciacquare il filtro 1 con abbondante acqua potabile.	-
□ Inserire il filtro 1 con il bordo superiore nel bordo superiore del bollitore 12 .	D
□ Premere con forza il filtro 1 .	E

Rimuovere le calcificazioni

I depositi di calcare riducono l'efficienza del prodotto e aumentano il consumo energetico. Controllare regolarmente il prodotto per verificare la presenza di depositi di calcare.

1. Riempire il bollitore 12 con una soluzione di aceto (dal 5 al 15 %).
2. Avviare la bollitura premendo  14. Dopo la bollitura, attendere che il prodotto si spenga automaticamente.
3. Lasciare la soluzione di aceto a bagno per una notte nel bollitore 12. Versare via la soluzione il giorno successivo.
4. Riempire il bollitore 12 con acqua pulita fino al segno **MAX** sull'indicatore di livello. Far bollire l'acqua.
5. Dopo la bollitura, versare via l'acqua per eliminare eventuali residui di calcare e aceto.
6. Sciacquare accuratamente l'interno del bollitore 12 con acqua di rubinetto.

● **Conservazione**

- Conservare il prodotto nella confezione originale quando non viene utilizzato.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali composti.

Prodotto:



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché

questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 511834_2501) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

